

Ça me gave !

Salut, merci de me rejoindre pour cette petite vidéo dans laquelle je vais vous expliquer le sens de l'expression « Ça me gave » qui, j'espère, sera une expression que vous n'utiliserez pas tous les jours déjà parce qu'elle n'est pas très positive et en plus parce qu'elle fait partie du langage familier. Le contexte qui m'a fait penser à enregistrer une vidéo sur le sujet, c'est que dimanche soir, j'ai fait une mise à jour de mon ordinateur et cette mise à jour a complètement chamboulé mon logiciel de montage vidéo et j'ai passé deux heures à réussir à le redémarrer et j'ai très peur d'avoir perdu trois vidéos, ce qui était l'équivalent d'une journée de travail. Donc, comme dans l'introduction, j'étais devant mon ordinateur et j'ai dit : « Mais ça me gave ! »

J'ai trouvé intéressant de vous en parler parce que ça peut être une expression que vous entendez dans du contenu français authentique. Ça me gave, ça veut tout simplement dire ça m'énerve. Le verbe « gaver », ça signifie « forcer à manger, mettre plein de choses dans la bouche à quelqu'un pour qu'il mange. » On utilise par exemple ce verbe pour les oies et la fabrication du foie gras en France. On gave les oies, on leur met plein de nourriture dans la bouche. C'est le verbe « gaver ». Et quand on dit qu'on gave une personne, c'est qu'on lui donne beaucoup à manger et qu'on lui dit : « Allez, continue de manger, continue de manger. » Donc, quand vous êtes gavé, vous en avez assez, vous n'en pouvez plus, c'est donc ce qu'on utilise pour dire que vous êtes énervé.

Des expressions du langage courant relativement soutenues ou OK, non familières en tout cas, ce sont : j'en ai marre, j'en ai assez ou ça m'énerve. Prenons quelques exemples d'utilisation de « ça me gave ».

Par exemple, vous pouvez regarder une de mes vidéos de Français Authentique et dire : « Johan, il met toujours beaucoup trop de temps à nous expliquer des choses simples. Ça me gave, il me gave. » Dans ce cas-là, ça veut dire « ça m'énerve » ou « il m'énerve. » « Encore une fois, ma voiture n'a pas démarré ce matin. Ça fait trois fois que ça arrive, cette voiture me gave. » Ça veut dire : « elle m'énerve. » « Oh, hier soir, je n'ai pas réussi à m'endormir ; je suis resté dans mon lit pendant deux heures à me tourner dans tous les sens. Ça me gave. » D'autres synonymes également familiers de « ça me gave », ce serait « ça me saoule ». Saouler, quand on est saoulé ou quelque chose qui nous saoule, c'est quand on a bu de l'alcool. Donc, ça me saoule, ça veut dire « ça me gave ». Ou encore « ça me gonfle ». Par exemple, on gonfle un ballon, on met de l'air dedans et le ballon gonfle. Donc « ça me gonfle », ça veut dire « ça me remplit d'air, ça m'énerve ». Ou alors « ça me casse les pieds » même si « ça me casse les pieds », ce n'est pas vraiment familier, ça veut aussi dire « ça m'énerve ».

Merci d'avoir regardé cette vidéo. Si elle vous a plu, il y en a plein d'autres de ce type, donc n'oubliez pas de vous abonner à la chaîne. Si vous laissez un petit J'aime, un pouce en l'air, ça me fait toujours très plaisir et je vous dis à très bientôt pour une nouvelle vidéo.

Ah j'oubliais ! Je vous mets un petit lien en-dessous pour ma promotion de Noël qui expire le 26 décembre. Donc, jetez un petit coup d'œil sur le lien en-dessous pour en savoir plus. Souvent, quand je fais des annonces commerciales comme celle-là sur ma chaîne YouTube, il y a des gens qui me disent : « Johan, ça me gave. », donc désolé.